

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 1.8.2007  
Datum revize: 5.9.2008

Strana 1/4  
Číslo revize: 1

Název: **HYDRAVEL M**

## 1. IDENTIFIKACE LÁTKY / PŘÍPRAVKU A SPOLEČNOSTI / PODNIKU

1.1 Identifikace látky nebo přípravku: **Hydravel M**

1.2 Použití látky nebo přípravku: Nehořlavá hydraulická kapalina pro stroje na povrchu pracující na hydrostatickém principu. Provozní použitelnost od -18°C do 65°C.

1.3 Identifikace společnosti nebo podniku: Výrobce:

Jméno nebo obchodní jméno: **VELVANA, a. s.**

Místo podnikání nebo sídlo: Velvary

Identifikační číslo: 45147779

Telefon: 315 732 289

Emailová adresa odborně způsobilé osoby: jan.skolil@velvana.cz

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

**Toxikologické informační středisko**, Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2;  
telefon 24 hodin/den: +420 224 919 293, +420 224 915 402

## 2. IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

2.1 Klasifikace látky nebo přípravku: Zdraví škodlivý.

2.2 Symbol: Xn



zdraví  
škodlivý

2.3 R-věty: 22

2.4 Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka: Zdraví škodlivý při požití.

2.5 Nejzávažnější nepříznivé účinky na životní prostředí: nejsou známy

2.6 Nepříznivé fyzikálně-chemické účinky: nejsou známy

2.7 Možné nesprávné použití: není známo

## 3. SLOŽENÍ / INFORMACE O SLOŽKÁCH

Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:

Název složky	Obsah (hm. %)	Číslo CAS	Číslo ES	Indexové číslo	Klasifikace	R-věty
Ethan-1,2-diol	25-35	107-21-1	203-473-3	603-027-00-1	Xn	22
2,2'-Oxydiethan-1-ol	<22	111-46-6	203-872-2	603-140-00-6	Xn	22

Pozn.: Znění R-vět je uvedeno v kapitole č. 16.

## 4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

**Při požití je nutná okamžitá odborná pomoc lékaře.**

4.1 **Všeobecné pokyny:** Projeví-li se zdravotní potíže nebo v případě pochybností, uvědomte lékaře a poskytněte mu informace z tohoto Bezpečnostního listu. Při bezvědomí umístěte postiženého do stabilizované polohy na boku, s mírně zakloněnou hlavou, a dbejte o průchodnost dýchacích cest.

4.2 **V případě nadýchání:** Přenést postiženého na čerstvý vzduch, zajistit mu teplo, tělesný klid a nenechat ho chodit. Při zástavě dechu provést umělé dýchání. Při přetrvávajících potížích vyhledat lékařskou pomoc.

4.3 **Při kontaktu s kůží:** Omýt vodou a mýdlem, ošetřit pokožku regeneračním krémem,

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 1.8.2007

Datum revize: 5.9.2008

Strana 2/4

Číslo revize: 1

- případně vyhledat lékařskou pomoc. Odstranit znečištěný oblek.
- 4.4 **Při kontaktu s očima:** Vymývat proudem čisté vody min. 15 min. při dobře otevřených víčkách do zmizení příznaků podráždění a vyhledat lékařskou pomoc.
- 4.5 **Při požití:** Vypláchnout ústa vodou, vypít cca 2dl vody pokud je postižený při vědomí a vyhledat okamžitě lékařskou pomoc.

## 5. OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

- 5.1 **Vhodná hasiva:** Nehořlavý. Přizpůsobit látce hořící v okolí.
- 5.2 **Nevhodná hasiva:** -
- 5.3 **Zvláštní nebezpečí způsobené expozicí samotné látky nebo přípravku, produktů hoření nebo vznikajících plynů:** oxidy uhlíku
- 5.4 **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** dýchací přístroj, ochranný oblek
- 5.5. **Další údaje:** Uzavřené obaly přípravku v blízkosti požáru chlaďte vodou.

## 6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

- 6.1 **Preventivní opatření pro ochranu osob:** Při manipulaci používat ochranné rukavice.
- 6.2 **Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí:** Zabránit kontaminaci povrchových a podzemních vod a půdy. Nevypouštět do kanalizace.
- 6.3 **Čistící metody:** Rozlitou kapalinu posypat absorpční látkou (např. písek, piliny, zemina) a spálit ve spalovnách průmyslových odpadů.
- 6.4 **Další údaje:** Kód odpadu: 16 01 14 N (Nemrznoucí kapaliny obsahující nebez. látky).

## 7. ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

- 7.1 **Zacházení:** Provdzdušňovat a odvětrávat skladovací prostory a pracoviště.
- 7.2 **Skladování:** Skladujte v původních, neporušených, dokonale uzavřených obalech v chladných skladech. Hydravel M se dodává v ocelových nepozinkovaných sudech o objemu 200 litrů. Balení je přepravováno silniční dopravou.
- 7.3 **Specifické použití:** viz bod 1.2

## 8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

8.1 **Limitní hodnoty expozice:**

Látka	PEL (mg/m <sup>3</sup> )	NPK-P (mg/m <sup>3</sup> )
Ethan-1,2-diol	50	100

8.2 **Omezování expozice**

8.2.1 **Omezování expozice pracovníků:**

Ochrana dýchacích cest: Není nutná v případě dodržení koncentračních limitů (pokud by byly překročeny, použít respirátor proti organickým parám).  
V případě havárie nebo požáru použít izolační dýchací přístroj.

Ochrana rukou: rukavice z PVC, neoprenu, nitrilové, gumové; doba průniku: >480 minut

Ochrana očí: ochranné brýle nebo štít

Ochrana kůže: ochranný oděv – vhodný s antistatickou úpravou, uzavřená obuv

8.2.2 **Omezování expozice životního prostředí:** Zabránit úniku do životního prostředí.

## 9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1 **Obecné informace:**

Vzhled (při 20°C): nažloutlá nebo červená viskózní kapalina

Zápach (vůně): bez

9.2 **Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí:**

pH: 9-10

Bod varu (°C): nestanoveno

Bod vzplanutí (°C): nehořlavý

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 1.8.2007

Datum revize: 5.9.2008

Strana 3/4

Číslo revize: 1

Hořlavost: -

Výbušné vlastnosti: nevýbušný

Oxidační vlastnosti: nejsou známy

Tenze par (při °C) v kPa: nestanoveno

Relativní hustota (kg/m<sup>3</sup>): 1070 až 1090

Rozpustnost ve vodě: rozpustný

Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda: nestanoveno

Viskozita při 20°C (mm<sup>2</sup>/s): 120

Hustota par (vzduch=1): nestanoveno

Rychlost odpařování: nestanoveno

## 9.3 Další informace:

Rozpustnost v tucích: omezeně rozpustný

Bod tání (°C): cca -30

Teplota vznícení: nestanoveno

Obsah organických rozpouštědel: 0,32kg/1kg produktu

Obsah celkového organického uhlíku: 0,12kg/1kg produktu

Obsah netěkavých látek: ~ 15% obj.

## 10. STÁLOST A REAKTIVITA

Výrobek je stály za normálních podmínek.

10.1 Podmínky, kterým je třeba zabránit: nejsou známy

10.2 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat: silná oxidační činidla

10.3 Nebezpečné produkty rozkladu: oxidy uhlíku

## 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

Nepříznivé účinky na zdraví způsobené expozicí: Zdraví škodlivý při požití.

Akutní toxicita: Údaje pro Ethan-1,2-diol:

LD<sub>50</sub> (orálně, krysa) v mg.kg<sup>-1</sup>: >2000; LD<sub>50</sub> (dermálně, králík) v mg.kg<sup>-1</sup>: >2000;

Akutní riziko inhalace (krysa, výsledek testu je závislý na toxicitě a těkavosti): žádná úmrtnost po 8 hod. expozici při 20°C vysoce obohacené popř. nasycené atmosféře.

Dermální dráždivost: Údaje pro Ethan-1,2-diol:

Primární dráždivý účinek na kůži králíka: není dráždivý

Primární dráždivý účinek na sliznice (oči) králíka: není dráždivý

Senzibilizace, Účinky CRM, Zkušenosti u člověka: Údaje nejsou k dispozici.

## 12. EKOLOGICKÉ INFORMACE

12.1 Ekotoxicita: Akutní toxicita pro vodní organismy: Platí pro Ethan-1,2-diol:

EC/LC<sub>50</sub>, 96 hod., ryby-*Leuciscus idus* (mg/l): >100;

EC<sub>50</sub>, 48 hod., dafnie (mg/l): >100; EC<sub>50</sub>, 72 hod., řasy (mg/l): >100;

EC<sub>10</sub>: toxicita pro bakterie-*Pseudomonas putida* (mg/l): >1000

12.2 Mobilita: Údaje nejsou k dispozici.

12.3 Perzistence a rozložitelnost: Údaje nejsou k dispozici.

12.4 Bioakumulační potenciál: nestanoveno

12.5 Výsledky a posouzení PBT: nestanoveno

12.6 Jiné nepříznivé účinky: nejsou známy

## 13. POKYNY PRO ODŠTRAŇOVÁNÍ

13.1 Způsoby zneškodňování látky/přípravku: Nasát do absorpčního materiálu a spálit ve spalovnách průmyslových odpadů.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Datum vydání: 1.8.2007

Datum revize: 5.9.2008

Strana 4/4

Číslo revize: 1

13.2 **Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu:** Dokonale vyprázdňený obal odevzdat do tříděného odpadu.

13.3 **Další údaje (legislativa):** Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, v platném znění. Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb., kterou se stanoví Katalog odpadů, Seznam nebezpečných odpadů a seznamy odpadů a států pro účely vývozu, dovozu a tranzitu odpadů a postup při udělování souhlasu k vývozu, dovozu a tranzitu odpadů (katalog odpadů), v platném znění.

## 14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU

**Pozemní přeprava ADR/RID: Není zařazen.**

## 15. INFORMACE O PŘEDPÍSECH

15.1 **Informace, které musí být uvedeny na obalu:**

**Symbol: Xn – Zdraví škodlivý.**



zdraví  
škodlivý

**R-věta:** 22 – Zdraví škodlivý při požití.

**S-věta:** 24/25 – Zamezte styku s kůží a očima.

46 – Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

Na obal je nutno uvést tyto složky: Ethan-1,2-diol

Slepecký trojúhelník, Uzávěr s dětskou pojistkou: NE (Není určen pro prodej spotřebiteli.)

15.2 **Specifická ustanovení týkající se ochrany osob a životního prostředí:** nejsou

15.3 **Právní předpisy, které se vztahují k látce / přípravku:**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1097/2006.

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, v platném znění.

Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví, v platném znění.

Zákon č. 86/2002 Sb., o ochraně ovzduší, v platném znění.

Zákon č. 257/2001 Sb., o vodách, v platném znění.

## 16. DALŠÍ INFORMACE

16.1 **Seznam všech R-vět uvedených v tomto bezpečnostním listu:**

22 – Zdraví škodlivý při požití.

16.2 **Pokyny pro školení:** viz Zákoník práce a zákon č. 258/2000 Sb., v platném znění.

16.3 **Doporučená omezení použití:** nestanoveno

16.4 **Zdroje informací:** Bezpečnostní listy dodavatelů surovin, Požárně-technické tabulky

*Údaje uvedené v tomto bezpečnostním listu odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti tohoto přípravku pro konkrétní aplikaci.*

Revizí č. 1 byly v kapitolách č. 1.3, 2.1 a 9.1. opraveny nebo aktualizovány údaje.

Vypracoval a změny provedl: Ing. Jan Skolil

Datum: 5.9.2008

Podpis: